تحديد الكفايات التعليمية اللازمة لمعلمي اللغة العربية لغة أجنبية

أ.م . د. سعد محمد جبر
أ. م . د. علي محمد العبيدي
معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

يقصد بالكفايات التعليمية : قدرة مكونة من مجموعة المعارف والمهارات والاتجاهات ، ينبغي ان يمتلكها معلم اللغة العربية لغة اجنبية ، ويعكسها سلوكه الهادف لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، وتظهر مستوى معيناً من الدراء يمكن ملاحظته وقياسه .

مشكلة البحث :

لقد تعددت الدراسات والبحوث في موضوعات تعليم اللغة العربية لابنائها ولغير ابنائها غير ان اكثر تلك الدراسات اكدت ضعف المتعلمين استماعاً وتحدثاً وقرائة وكتاية .

الامر الذي دفع احد المهتمين باللغة العربية الى القول :- ليس ثمة مندوحه عن الاعتراف بالضعف المتفشي في اللغة العربية في طرائث والتحدث والقراءة والكتاية (٣،ص١٠٧) .

فقد اكدت ورقة اصلاح التعليم العالي في العراق عام ١٩٨٩ وجود ضعف في كفاية عدد من المدرسين في التوجيه العلمي والتربوي المطلوب (٩ ، ص٦١).

لذا ينبغي القول : ان تحسين الاداء يعتمد اعتماداً كلياً على الكفايات التعريمية وهذا ما اقرتة استراتيجية تطوير التربية العربية التي اكدت على ضرورة تجديد اعداد المعلمين والبرامج المخصصة لتدريبهم بحيث تؤدي الى الارتقاء بكفاياتهم المهنية وقدراتهم الادائية (٢٨ ، ص٥٦) .

كما يدخل هذا البحث ضمن استجابة لأهم توصية من توصيات مكتب الخليج العربي حول مهنة التعليم التي تنص على انه (يجب ان تسعى الهيئات المسؤولة عن تقويم المعلم الى ابناء معيار موضوعي لتقويم اداء المعلم) (١٧ ،ص٢٤) .

وفي ضوء هذه المؤشرات انبثقت مشكلة الدراسة الحالية الى تحديد الكفايات التعليمية الازمة لمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية ، لتقويم ادائهم وتعرف مستوياتهم الادائية ميدانيا في ضوئها .

اهمية البحث :

تعد التربية المصدر الاساس الذي يعتمد عليه التغيير الاجتماعي ، وسبيل الثورات الاصلاحية الرامية الى تحقيق اهداف الامم ومبادئها (١٩ ، ص٧).

ولاتستطع التربية ان تحقق اهدافها الا من خلال التعليم بوصفه الميدان القادر على ايجاد الشخصية الانسانية المعلمة والمتعلمة .

فهذا معلمنا الاول سيدنا محمد (ص) يدخل ذات يوم المسجد فيرى مجلسين ، احدهما فيه قوم يدعون الى الله ، وفي الاخر جماعة يعلمون الناس فقال :- (اما هؤلاء فيسألون الله شاء اعطاهم وان شاء منعهم ، واما هؤلاء فيعلمون الناس ، وانما بعثت معلماً) (١ ، ص١١).

ويؤكد الفيلسوف البولندي (Pogan Sosho Waliskey) ان التربية شئ لايأتي من خارجنا ، انها مسلك كينونة يعمق من وجود الذات في حاضرها ، وانها مسلك صيرورة يعمل لازدهارها ونموها وتكيفها لمتغيرات الحاضر ومفاجآت المستقبل (٢٢ ، ص١١).

ولما كان التعليم يتطلب ادراكاً كافياً للعلوم والمعارف ، وان هذا الادراك يعتمد على اللغة لكونها تسهم في تجريد الواقع الذي يعيشه الفرد المتعلم ، فانها تحوله الى رموز تتمثل في اللغة تساعد على الاحاطة بهذا الواقع بشكل عميق (٢٥ ، ص١٣٩).

فاللغة اهمية في التربية لان الانسان يتعلم اللغة – قومية كانت ام اجنبية – على اساس انها وسيلة لغاية . غير ان هذه الوسيلة لها من الاهمية مايجعلها شبيه بالغاية . فاذا جاء المربون اليوم ليعددوا وظائف التعليم جعلوا تعليم اللغة في مقدمة هذه الوظائف (١٤ ، ص١٣٩).

فمن المعروف ان اللغة العربية هي لغة الاسلام والمسلمين منذ بزوغ فجر الاسلام ، فيها انزل القرآن الكريم دستور المسلمين ، وبها تحدث خاتم النبيين والمرسلين ، ثم انها اقدم لغة حية في العالم لو يعترها التغيير والتبديل ، فكانت طوال اربعة عشر قناً من الزمان وعاء للحضارة الاسلامية العالمية في مشارق الارض ومغاربها ، وان في العالم عشرات الملايين ان لم يكن مئات من المسلمين الذين لايستعملون اللغة العربية ، والذين يحتاجون الى ان يقرؤوا القرآن باللغة العربية ، التي نزل بها، وهي الغة العربية الفصحى ، وانهم في حاجة الى ان يعرفوا كثيراً من امور دينهم باللغة العربية ، وفي حاجة الى ان يتفاهموا مع العرب الناطقين بهذه اللغة مستعملين في تفاهمهم وتعاملهم هذه اللغة لتحقق لهم الوحدة الفكرية (١٦ ، ص١).

ويعود الاهتمام بتعليم اللغة العربية لدى الاجانب من غير العرب الى القرن السابع عشر ميلادي ، وذلك حينما دخلت العربية الى جامعة كمبرج في انكلترا ، اذ كانت الناحيتان الدينية والاقتصادية هما

الهدفان الاساسيان من تعلم العربية ، وقد ظل هذان الهدفان سائدين في انكلترا وامريكا حتى القرن العشرين (٣٤ ، ص٢٧).

واذا جاز للغة ان تدعي العالمية فأن هذه الميزة من حق العربية سواء أكان ذلك من حيث قداستها أم من حيث قدمها أم خلودها أم كثرة المتحدثين بها (٣٣ ، ص٣٢١).

ان منهج تعليم اللغة العربية لغة اجنبية قد تأثر بالتطورات التي حدثت في مفاهيم المنهج وفلسفتها ، وان كان يساير في مكوناته واسسه المناهج التربوية في العالم ، الا انه يختلف عنها من حيث العوامل المؤثرة في بنائه ، ومن حيث الهدف والطريقة والاسلوب .

لذا يرى الباحثان انه بات من الضرورة التفكير ملياً في البحث عن اساليب جديدة وطرائق جذابة ومناهج مسيرة لتعليم العربية للاجانب من خلال تحديد الكفايات التعليمية اللازمة لمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية ، منطلقين من الاحساس بالمسؤلية القومية تجاة تراثنا . ويكفي لغتنا العربية فخراً ان يكون البيان العربي هو المظهر اللغوي للهجرة الالهية المتجسدة في كتاب الله العزيز . مما ادى الى تعرضها وامتها الى تحمل لواءها لتحديات كبيرة كالتحدي الثقافي والسياسي والاقتصادي والتقدم العلمي (١٣ ، ص٣٩).

ولاهمية الدور الذي يؤدية المعلم في تعليم اللغة العربية لغة اجنبية كان جديراً بالاهتمام والبحث والتقويم . ولابد من الاشارة الى ان عملية اعداد المعلم وتهيئتهِ للقيام بعملة على اتم وجه تقتضي تزويده بالكفايات المعرفية وطرائق التدريس جنباً الى جنب مع الكفايات الادائية من اجل تحقيق الاهداف التي تطمح العملية التعليمية لها .

لقد تبوأ المعلم مكانة بارزة من الاهتمام في الاسلام ، فقد حدد الفقية (ابن جماعة) وهو من فقهاء القرن السادس الهجري كفايات المعلم بتحددات ثلاثة وهي :- غزارة المادة العلمية والثقافية العامة للمعلم ، ومعرفة المعلم بطبيعة المتعلم (١٨ ، ص٧٦ - ٩١).

وقد تعالت الاصوات منادية بزيادة كفاية معلم اللغة العربية اجنبية الى الحد الذي يمكنه من القيام بمسؤولياته الكبيرة في عصر يتم بالتطورات السريعة والمتلاحقة . ومن هذة الاصوات ما اكدته الاتجاهات الحديثة في برامج اعداد المعلمين في الدول المتقدمة ضرورة الاهتمام بالكفايات . وقد ظهر هذا الاتجاه منذ بداية السبعينيات طريقة جديدة في التعليم وهذه الطريقة تقوم على اساس برامج تحدد فيها المعارف والاتجاهات والسلوك المطلوب اداؤه من القائم بعملية التعليم (٣٥ ، ص٢٢٤-٢٣٠).

واستناداً الى تلك المعطيات ، فأن الباحثين يريا أن اولى خطوات تطوير تعليم اللغة العربية للاجانب والارتقاء بمستوى التحصيل يكمن في رفع مستوى اداء المعلم بتحديد الكفايات التعلمية الاساسية

لمعلم اللغة العربية لغة اجنبية والوقوف على مدى تمكنة منها وتطويرها لديه ." اذ لم تعد فاعلية المعلم تقاس بالخبرة بل بالاداء ، والقدرات الاستدلالية والانتاجية ، وبما يعمل لابما يعلم " (٨ ، ص٣).

هدف البحث :

يرمي البحث الحالي الى تحديد الكفايات التعليمية اللازمة وخاصة بمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية لتحسين مستوى ادائهم .

حدود البحث :

يقتصر البحث الحالي على معلمي (تدريسيي) اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها – كلية الاداب – الجامعة المستنصرية .

تحديد المصطلحات :

أ- الكفاية (لغة) عرفها ابن فارس بالآتي :

كفى ، يكفي ، الكاف والفاء والحرف المعتل اصل صحيح يدل على الحسب الذي لا مستزاد فيه ، يقال : كفاك الشيء يكفيك ، وقد كفى كفاية ، اذا قام بالامر (٢ ، ص١٨٨).

وعرفها (المطلس) بأنها (كفاية الشيء) : اي مايكفي ويغني عن غيره يكفي كفاية الشيء حصل به الاستغناء عن سواه (٣٠ ، ص٧٩٣).

ب- الكفاية اصطلاحاً :

- عرفتها (بهادر) بأنها (جميع المعلومات والخبرات والمعارف والمهارات التي تنعكس على سلوك المعلم والمتعلم تحت التدريب والتي تظهر في انماط وتصرفات مهنية خلال الدور الذي يمارسه المعلم عند تفاعله مع العناصر والمواقف التعليمية (٧ ، ص١٩).
- عرفها (Monald Fredrieks) بانها (تتشكل من مكونين رئيسيين هما المكون العرفي Cognitive Domainوالمكون المسلكي Behavioral Domain .

أما المكون المعرفي فيتألف من مجموع المعارف النظرية المتصلة بالكفاية ، واما المسلكي فيتألف من مجموع الاعمال التي يمكن ملاحظتها وتقويمها ، ويعد اتقان هذين المكونين والمهارة وتوظيفهما اساساً للانتاج الجيد (٣٦ ، ص٤٢) .

- ويعرفها الباحثان بما يأتي : بأنها امتلاك تدريسي اللغة العربية لغة اجنبية مجموعة من المعلومات والمعارف والخبرات والمهارات وانماط السلوك التي يفترض ان يؤدونها في اثناء تعليمهم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

معلمو اللغة العربية لغة أجنبية : (*)

هم تدريسيو اللغة العربية الذين يدرسون اللغة العربية لدارسين اجانب من الناطقين بلغات اخرى.

اللغة الاجنبية :

هي اللغة التي لاتمت الى اللغة العربية بصلة على المستويات المعجمية الدلالية والصرفية والنحوية بعامة .

الاتجاهات الحديثة في اعداد المعلمين :

ان الاتجاهات الحديثة في اعداد المعلمين ، وفي مقدمتها حركة التربية القائمة على الكفايات هي وليدة المدرسة السلوكية ، وثمرة من ثمارها المعاصرة ، وهي التي حددت خصائص تلك الحركة وملامح اجراءاتها الاساسية المتمثلة في :-

١- تنظيم المحتوى التعليمي على شكل اجزاء متتالية يكمل بعضها بعضاً .

٢- التحديد الواضح والدقيق لما يراد تعلمه .

٣- التعزيز والتدعيم المستمر في اثناء عملية التعليم والتعلم .

٤- استخدام نماذج وعينات لما هو مطلوب بالتدريب عليه واتقانه (١٢ ، ص١٩).

بدأت بعد ذلك البحوث التربوية تتخلى عن اسلوب سمات شخصية المعلم ، وتتجه الى الاهتمام بتقويم المعلمين واعدادهم على اساس الكفايات التعليمية وقد عدِ اصحاب هذا الاتجاه الحياة في الصف امراً مهماً في دراسة الكفايات التعليمية واصبح التفاعل بين المعلم والمتعلم لفظياً او غير لفظي من مواصفات تلك الكفاية ، وتوالت المحاولات بملاحظة هذا التفاعل ، وأُعدت لذلك التفاعل بطاقات خاصة (٨ ، ص٣٨). وبتلك المرحلة تكون الاتجاهات المعاصرة قد بدأت تُقوم المعلم في ضوء مايؤديه وما يمتلكه من كفايات التعليم .

يذكر (Eggleston) جملة من الاساليب الحديثة التي استخدمت في دول اوربا الغربية في تطوير برامج الاعداد والتدريب ومن هذه الاساليب :

١- تحديث الاهداف العامة والخاصة ، وكذلك ترجمة الاهداف العامة الى اهداف سلوكية يمكن قياسها وملاحظتها .

٢- استخدام حلقات المناقشة والبحث في برامج الاعداد لتنمية قدرة الطالب العلمية ، وتنمية حب البحث عند المعلمين .

(*) يقصد الباحثان معلمي اللغة العربية في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في كلية الاداب .

٣- استخدام اسلوب تحليل التفاعل اللفظي بين الدارسين والمعلم في قاعة الدرس ، وتستخدم في هذا الاسلوب المشاهدة والملاحظة على وفق علمي مخطط له (٢٩ ، ص١٣٠).

لقد ظهرت استراتيجيات عدة تهدف الى تحسين برامج اعداد المعلم منها : استخدام اسلوب التعليم المبرمج واستخدام اسلوب التعليم المصغر الذي استخدم في جامعة ستانفورد وجامعة شيكاغو ، وجامعة تكساس منذ عام ١٩٦٣ .. وتمتد حلقاتها التدريبية لمدة ثمانية اسابيع (٢١ ، ص٢٥٩).

لذا يرى الباحثان من الواجب الا تغفل او نقلل من اهمية الاتجاهات او التجارب والدراسات التي تجري في العالم للافادة منها قدر الامكان بعد تطويعها لظروفنا واهدافنا في تطوير مفاهيمنا واساليبنا للارتقاء بأعداد المعلمين بعامة ومعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها بخاصة وتدريبهم .

برامج اعداد المعلمين المبنية على الكفاية :

ظهرت في اواخر الستينات حركة جديدة في إعداد المعلمين سميت بحركة إعداد المعلمين المبنية على اساس الكفاية ، ويرمز لها اختصاراً (C.B.T.E) و حركة إعداد المعلمين المبنية على اساس الاداء ويرمز لها اختصاراً (P.B.T.E) .

ان حركة اعداد المعلمين المبنية على الاداء تظهر فيه المعرفة بشكل ملاحظ . اما حركة اعداد المعلمين المبنية على الكفاية فتضاف لها قيمية ومعايير نوعية . وان كليهما يتعدى المعرفة الى الاداء والعمل (٢٨ ، ص٢٧) .

ويشير (Piper) الى انهما حركتان مختلفتان بوضوح ولكن مع كل الاختلاف بينهما يخلط العديد بين الاثنين كجزء للحركة نفسها . فحركة (C.B.T.E) تؤكد الممارسة المهنية لتحسين عملية تعلم الدارسين ، في حين (P.B.T.E) تؤكد التعلم المعرفي وهو تحسين اداء المعلم ، وليس ضمان مسؤولية المعلم (٣٨ ، ص٣٩).

ولهذا يعد التعليم المبني على اساس الكفاية اكثر اتساعاً ، وابعد عمقاً من مفهوم التعليم المبني على مستوي الاداء (٧ ، ص١٨).

زاد الاهتمام ببرامج اعداد المعلمين القائمة على الكفايات بحيث بدا استخدامها على نطاق واسع في معظم البرامج المستخدمة في الدول المتقدمة . وان اليونسكو وضعت العديد من برامج تدريب المعلمين في الدول النامية على اساس المبادئ التي قامت عليها تربية المعلمين القائمة على الكفايات (٣٢ ، ص١٠٤).

اورد (الناقة) تعريفا لـ (Marton) بأنه البرنامج الذي يتضمن مخططه ثلاثة امور هي :

١- عبارات واضحة لمجموعة من الكفايات المستهدف اظهارها .

٢- نظام لتقدير الطالب المتصل بكل عبارة من عبارات الكفاية .

٣- بنية تعليمية منظمة تنظيماً دقيقاً لمساعدة الطالب على نحصيل الكفايات ، وتعريفاً لموسوعة البحوث التربوية على انه : مجموعة الاجراءات لمساعدة الطالب في اثناء الاعداد على ان يكتسب المعلومات والمهارات والاتجاهات التي دلت البحوث والادلة العلمية والخبرة على انها تستطيع ان تسهم في اعدادهُ ليؤدي دورهُ بفاعلية (٣١ ، ص١٤) .

ويرى (قيس) انه بمكن تسمية برنامج اعداد المعلمين وتدريبهم برنامجاً قائماً على الكفايات اذا توافرت فيه العناصر الآتية :

١- ان يكون البرنامج قائماً على كفايات يستطيع المتعلم تطبيقها بعد اتمام البرنامج ، اي ان تكون تلك الكفايات قابلة للتطبيق العملي .

٢- ان تكون معايير التقويم واضحة بحيث تحدد مستويات الاداء المطلوب بدقة .

٣- ان يعتمد تقويم الكفايات على مستوى ادائها ، ويؤخذ في الحسبان الشواهد على معارف المتعلم المتصلة بالتخطيط للموقف او السلوك المطلوب وتحليل هذا الموقف (٢٤ ، ص٢ - ٤) .

العوامل التي ساعدت على انتشار حركة الكفايات التعليمية :

يرجع تبني معاهد ومؤسسات اعداد المعلم وتدريبه لبرنامج حركة اعداد المعلم المبني على الكفاية الى عوامل كثيرة ابرزها :

١- التقدم في مجال التربية وعلم النفس وتكنلوجيا التعليم الذي أمد التعليم والتعلم مصادر وطرائق جديدة ، وساعد على انتشار الوسائط التعليمية من الاجهزة المسموعة والمرئية والتقنيات التربوية المتقدمة ، وشيوع توظيف الاسلوب العلمي المستمد من طريقة (جون دوي) التي تقضي بالاعتماد على التجريب و وضع حلول علمية للصعوبات والمشكلات .

٢- انتشار اساليب تعليم وتعلم متقدمة مثل اسلوب تحليل النظم ، واسلوب التعلم من اجل الاتقان واسلوب التفاعل بين المعلم والمتعلم ، وتقنية تحليل العمل . ونماذج الوحدات التعليمية ، ونظم التعليم المبرمج والتعليم المصغر ، وقد جاء برنامج التربية القائم على الكفايات صيغة مطورة لهذه الاتجاهات وثمرة محاولات تلك التجديدات .

٣- اتفاق مبادئ هذه الحركة مع الكثير مما تمخضت عنه البحوث والدراسات الحديثة في مجال التربية وعلم النفس من افكار مثل الاهتمام بفكرة وظيفة التعلم ، ومركزية حول مشكلة او مهنة معينة ، والتركيز على وجود خبرات محددة ومصاغة في صورة تغيرات سلوكية في برنامج اعداد المعلمين ، بحيث تظهر هذه التغيرات لدى (الطالب المعلم) بعد مرور بخبرات البرنامج والامر الذي رسخ جذور هذه الحركة وقوى من دعائمها .

٤- الاتجاه نحو تحويل النظريات والاسس التعلمية الى كفايات تعلمية تظهر اثارها في اداء اللمتعلم .

٥- ظهور فكرة عدم وجود طريقة معينة للتعليم او التعلم ، وانما تعدد طرائق التعلم بتعدد المتعلمين ومابينهم من فروق فردية الامر الذي دعا الى ضرورة تفريد التعليم .

٦- تطوير اساليب التقويم والتقدير نتيجة البحوث والدراسات (٢٣ ، ص٩٥) و (٢٦ ، ص٨-٩) و (٣١ ، ص٧) .

خصائص ومواصفات حركة الكفايات التعليمية :

تقسم برامج اعداد المعلمين المبني على الكفايات بالخصائص والمواصفات الاتية :

١- التركيز على الاهداف السلوكية .

٢- تحويل مسؤولية التعلم من المعلم الى المتعلم نفسه .

٣- الاهتمام بالفروق في القابليات والحاجات والاهتمامات بين المتعلمين .

٤- استخدام التغذية الراجعة والواقعية .

٥- تكامل الجانبين النظري والتطبيقي في مجال التعليم .

٦- تأكيد مبادئ تفريد التعليم والتعلم الذاتي .

٧- الاعتماد الواسع على التقنيات التربوية في عملية اعداد الطلبة .

٨- يكون التقويم على اساس معايير مرتبطة بالاهداف السلوكية المطلوب تحقيقها .

٩- ارتباط الحركة بأسس ونظريات التعلم

١٠- يكون التركيز على نتائج عملية التعلم وليس العملية نفسها .

١١- التعلم المستمر (التكرار) لاتقان المهارة او الاداء .

١٢- الكفايات المطلوب التدرب عليها مشقة من دور المعلم في موقف التعليم (١١ ،ص٩) و (١٠ ، ص٤٤) .

اسس تحديد الكفايات التعليمية :

حدد (الناقة) اربعة أُسس نوردها على النحو الاتي :

١- **الاساس الفلسفي** : او (تحديد افتراض البرنامج) ويعني التصور العام عن فرد المتعلم المراد اعداده ، ومقدار العطاء المنظر منه ، والتصور العام عن دور المؤسسة التي تعد هذا المتعلم وطبيعة هذا الدور الذي تقوم به ومن خلال التصور العام عن المتعلم ، والتصور عما يطلب القيام به يمكن تحديد المعلمين والكفايات .

٢- **الاساس التطبيقي** : اي تحديد الكفايات في ضوء المعلومات المستمدة من نتائج البحوث التجريبية . اذ ان تلك المعلومات ينظر اليها على انها صادقة واثبتتها التجربة وليست فرضية .

٣- **الاساس الادائي :** ويعني اسناد تحديد الكفايات الى ما سيؤديه المعلم المطلوب اعداده ، اعتماداً على طبيعة اداء ذوي الخبرة في موقع العمل ومستواه .

٤- **الاساس الواقعي :** وهو عند تحديد الكفايات ، يراجع فيها المؤسسة ذات العلاقة بهذه الكفايات مثل اعضاء هيئة التدريس وذوي الخبرة والمربين والطلبة وقادة الميدان (٣١ ، ص٢٣- ٢٤)

مصادر اشتقاق الكفايات التعليمية :

فيما يأتي عرض لنماذج من مصادر استقاق الكفايات التعليمية :

١- تحليل محتوى المقررات الدراسية القائمة على كفايات ينبغي ان تتوافر لدى المعلم الذي سوف يقوم بتدريسها .

٢- تحليل عمليات تدريس مقررات المرحلة الدراسية من حيث انسب الطرائق والوسائل والاساليب وتقنياته ونشاطاته المصاحبة واساليب التقويم المتبعة ، وترجمتها الى كفايات تتطلب من المعلم اتقانها لتنفيذ تلك العمليات .

٣- استفتاء الاشخاص الذين سنقوم بتدريسهم عن الكفايات التي يحتاجونها .

٤- مراجعة برامج شبيهة طورتها معاهد اخرى .

٥- قوائم التصنيف الكفايات : وهي تشمل على عدد كبير من الكفايات .

التخمين والاستقراء : ويعني استقراء المستقبل والتنبوء بالكفايات التي يحتاجها المتدرب (٢٠ ، ص٢١) و (٨ ، ص٢٥-٢٧) .

انواع الكفايات التعليمية :

١- **الكفايات المعرفية :** التي تخص ما يتوقع ان يعرفه المعلم فيتمكن من ممارسة عمله بفاعليه .

٢- **كفايات الاداء :** التي تخص سلوك المعلم المتوقع ممارسته في المواقف التعلمية .

٣- **كفايات النتائج :** وتستخدم لتقويم فاعلية التعليم من خلال تعرف مدى النمو العقلي والوجداني الذي سيحدثها المعلم الفاعل في الاخرين .

٤- **الكفايات الفاعلة :** التي تخص الاتجاهات التي يتوقع ان يحدثها المعلم ، والتي تشمل المعتقدات والقيم والميول والمشاعر .

٥- **الكفايات الاستكشافية :** التي تخص حدث يتوقع ان يشارك فيه المعالم من خلال الخبرات المساعدة في تطوير المعلم الفاعل (٣٧ ، ص٤٨) .

المعايير الخاصة ببرنامج الكفايات التعليمية :

١- تحديد الاداء المطلوب والموافقة عليه مقدماً وقبل بدء التعليم .

٢- صياغة الاهداف التعلمية بشكل محدد وواضح ، وتأكيد ملائمة البرنامج لحاجات المتعلمين .

٣- تحديد الكفايات التعلمية المطلوب اتقانها عن طريق تفريد التعليم والتعلم الذاتي والتخطيط النظامي للبرنامج وتحديد العناصر المكونة للبرنامج وتأكيد جانب المخرجات ، واجراء التقويم المناسب والتغذية الراجعة .

٤- مراعاة الفروق الفردية واعتمادا مبدأ الموازنة .

٥- التركيز على النتائج والمخرجات بدلا من متطلبات الدخول وعلى التقويم في ضوء المحكات .

٦- اختيار الزمان والمكان المناسبين للعمل وتحديد المشكلات وترتيبها بحسب الاهمية وتحليل العمل المطلوب .

٧- المتابعة والتقويم لتحسين المدخلات وتحقيق افضل النتائج (٤ ، ص٣٢٢) .

تقويم اداء معلمي اللغة العربية لغة اجنبية عن طريق الكفايات التعليمية :

ان هذا الاسلوب يعتمد على تحديد الكفايات المهنية والشخصية على اساس ان امتلاك معلم العربية لغة اجنبية لمجموعة من الكفايات الازمة للتعليم سوف يؤهلهُ للوصول الى المستوى المطلوب للنجاح في عملهِ التعليمي (١٥ ، ص٣٣٨).

انتقادات موجهة الى حركة التربية القائمة على الكفايات التعليمية :

١- يعتقد البعض من التربويين ان حركة التربية القائمة على الكفايات غير انسانية لاستخدامها مصطلحات تميل المتعلم الى شيء اشبه بالالة :- المدخلات والمخرجات ، فهي حركة ميكانيكية الية .

٢- ويعترض البعض الاخر على فلسفة الحركة في تجزئة السلوك اذ لاتساوي هذه الاجزاء الكل اذا جمعت مع بعضها .

٣- ويذهب اخرون الى ان الحركة تضيق مفهوم التربية الشاملة ، لانها تعد الاهداف الخاصة مسبقا .

٤- يوجه البعض انتقادا الى الحركة لاعتمادها على الاداء ، ويشعرون بأن التركيز على الاداء يجعل المتعلم يهتم بالدرجة الاولى بالاداء ، ولايعير اهتماما بالمعلومات والمهارات والاتجاهات (٢٧ ، ص٤٠) .

تحديد الكفايات لمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية :

لما كان البحث الحالي يهدف الى تحديد الكفايات التعليمية الازمة لمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية ، قام الباحثان بتحديد قائمة الكفايات التعليمية معتمدين في ذلك على مايأتي :

١- توجيه اسئلة مفتوحة الى تدريسيي اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد تعليم اللغة العربية في الجامعة المستنصرية ، وبعض المتخصصين في اللغة العربية وطرائق تدريسها [*] تتضمن بيان تحديد مجالات الكفايات التعلمية الاساسية الازمة لمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية ثم بيان بعض الكفايات الاساسية الازمة تحت كل مجال من المجالات المحددة انفاً بموجب السؤال الاول .

٢- مراجعة الاهداف التعلمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

٣- اطلاع الباحثين على قسم من القوائم التي تضمنت كفايات تعلمية للمواد المختلفة .

أ- قائمة (جامعة كاليفورنيا) للقدرة على التدريس (٥ ، ص٣٨١).

ب-مرشد ستانفورد لتقويم كفاية المدرس (٦ ، ص١٤٢).

ج - مرشد المعلم معهد العربية لغير الناطقين بها - جامعة ام القرى - ( ).

د- قائمة (الخطيب) الكفايات التعليمية المطلوبة للمعلم العربي (١٢ ، ص١٨-٢٢).

٤- مراجعة بعض الادبيات والدوريات العربية والاجنبية التي اهتمت بموضوع كفايات تدريس مادة اللغة العربية والمواد الاخرى بعامة .

٥- خبرة الباحثين الشخصية التي ناهزت (٢٥) سنة في مجال تعليم اللغة العربية لغيرالناطقين بها .

وفي ضوء ذلك حددت الكفايات التعلمية الازمة لمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية اذ بلغت (١٣١) كفاية تعليمية تضمنت (٦) مجالات ، والجدول الاتي يوضح ذلك :

مجالات تعليم اللغة العربية لغة اجنبية وعدد الكفايات الفرعية التعليمية في كل مجال

ت	المجالات	عدد الكفايات التعلمية
١	الكفاية اللغوية	٨
٢	الشخصية والعلاقات الانسانية	١٤
٣	الاعداد والتخطيط	٢٤
٤	مجال تنفيذ الدرس	٢٢
٥	مجال المهارات اللغوية	٤٧
٦	مجال التقويم	١٦
	المجموع	١٣١

[*] بلغ عددهم (١٠)

المجالات التي توزعت عليها الكفايات التعليمية :

١- مجال الكفاية الغوية .

٢- مجال الشخصية والعلاقات الانسانية .

٣- مجال الاعداد والتخطيط ، وتتضمن :-

أ- الاهداف ب- المادة الدراسية ج- التخطيط للدرس

٤- مجال تنفيذ الدرس ويتضمن :-

أ- الدافعية ب- طريقة التدريس ج- التقنيات التربوية

٥- مجال المهارات اللغوية ويتضمن :

أ- مهارة الاستماع ب- مهارة الكلام ج- مهارة القراءة د- مهارة الكتابة

٦- مجال التقويم .

الكفايات التعلمية الازمة لمعلمي اللغة العربية لغة اجنبية :

أولاً . مجال الكفاية اللغوية :

١- ينطق الاصوات العربية نطقاً واضحاً وصحيحاً .

٢- يعبر عن افكارِهِ بطريقة منظمة تناسب المتعلمين الاجانب .

٣- يجيد مهارات التعرف والفهم والتحليل والتفسير والتقويم ويوظفها في العملية التعليمية .

٤- يكتب في موضوعات مختلفة بوضوح وصحة .

٥- يقرأ المواد العربية والنحوية والصرفية والدلالية للغة العربية .

٦- يحدد النظم الصوتية والنحوية والصرفية والدلالية للغة العربية .

٧- يحدد اوجه الشبه والاختلاف بين نظم اللغة العربية واللغات الام للمتعلمين الاجانب .

٨- يطبق معرفته الجديدة بعلم اللغة الحديث وعلم اللغة التطبيقي في مواقف تعليم اللغة العربية لغة اجنبية .

ثانياً . مجال الشخصية والعلاقات الانسانية :

١- يثق بنفسهُ ويعتمد عليها .

٢- يحافظ على اتزانه الانفعالي في داخل الصف .

٣- يظهر تقديراً لنفسهِ ولمهنتهِ .

٤- يحرص على دقة الالتزام بالمواعيد .

٥- يهتم بمظهره الخارجي في اطار قيم المجتمع والمهنة .

٦- يظهر اندفاعاً وحماساً في ادائه التدريسي .

٧- تتسم علاقتهِ مع المتعلمين الاجانب بالايجابية .
٨- يتقبل اراء المتعلمين الاجانب واستفسارتهم بصدرٍ رحب .
٩- يحسن التصرف لدى مواجهة المشكلات الصفية ومعالجتها .
١٠-يضبط البيئة الصفية ويوظفها لتحقيق الاهداف المنشودة .
١١-يعبر عن تقديرهِ للغة العربية وثقافتها .
١٢-ينمي في المتعلمين الاجانب اتجاهات ايجابية نحو اللغة العربية وثقافتها .
١٣-يتمتع بثقافة عامة جيدة .
١٤-يستند الى فلسفة واضحة في تعليم اللغة العربية لغة اجنبية .

ثالثا. مجال الاعداد والتخطيط :

ويتضمن الاتي :

أ- **الاهداف :**

١- يحدد الاهداف العامة لتعليم اللغة العربية لغة اجنبية .
٢- يحدد الاهداف الخاصة بكل مهارة من مهارات اللغة العربية .
٣- يترجم الاهداف الخاصة بكل مهارة الى اهداف سلوكية .
٤- يحدد الاهداف الثقافية ويترجمها الى اهداف سلوكية .
٥- يحدد الاهداف الخاصة بكل ظاهرة لغوية ويترجمها الى اهداف سلوكية .
٦- يساعد المتعلمين الاجانب على تحديد اهدافهم من تعلم اللغة العربية .

ب-**المادة الدراسية :**

١- يشارك في بناء المنهج وتقويمه بأيجابية .
٢- يضع تصوراً لخطة لتعليم اللغة العربية لغة اجنبية .
٣- يجيد اعداد وحدة دراسية لتعليم اللغة العربية لغة اجنبية .
٤- نختار المادة الدراسية التي تحقق الاهداف المنشودة وتناسب المتعلمين الاجانب .
٥- يحسن اجراء التعديل المناسب في المادة الدراسية اذا اقتضى الامر ذلك .
٦- يتدرج في عرض المادة التعليمية بمايتفق مع الاسس التربوية والنفسية .
٧- يكامل بين المواد اللغوية والثقافية والمهارات اللغوية .

ج- **التخطيط للدرس :**

١- يحدد الاطار الزمني للدرس .
٢- يوزع الوقت المحدد على وقف خطوات الدرس .

٣- يحدد الاهداف السلوكية والثقافية .
٤- يحدد المواد التعلمية التي يستخدمها في الدرس .
٥- يحدد تكامل الجوانب بين محتوى الدرس والمهارات اللغوية والظواهر اللغوية والثقافية المطلوب تحقيقها .
٦- يحدد طريقة التدريس المناسبة لتحقيق اهداف الدرس .
٧- يحدد استراتيجيات واساليب تعليمية متنوعة لتحقيق الاهداف .
٨- يحدد التقنيات التعليمية التي سوف يستخدمها في الدرس .
٩- يحدد التدريبات التي تحقق الاهداف وتساعد في التقويم .
١٠- يحدد اساليب التقويم المناسبة لكل هدف او اكثر .
١١- يحدد الاجراءات او الانشطة التعليمية التعلمية .

رابعاً .مجال تنفيذ الدرس :

أ- **الدافعية :**

١- يحدد دوافع المتعلمين الاجانب من تعلم اللغة العربية .
٢- يستثير دوافع المتعلمين الاجانب لتعلم اللغة العربية .
٣- يجعل المتعلمين على وعي بما حققوه من تقدم في تعليمهم .
٤- يشجع المتعلمين الاجانب على المشاركة الايجابية في العملية التعليمية التعلمية .
٥- يوظف البيئة الصيفية في اثارة دافعية المتعلمين الاجانب .

ب- **طريقة التدريس :**

١- يختار مدخلا مناسبا لتعليم اللغة العربية لغة اجنبية .
٢- ينوع طرائق التدريس واساليب بما يناسب الموقف التعليمي .
٣- يمهد للدرس بطريقة جيدة .
٤- يشجع المتعلمين الاجانب على المشاركة الايجابية في العملية التعليمية التعلمية .
٥- يصحح اخطاء المتعلمين الاجانب بطريقة مناسبة في توقيت مناسب .
٦- يجيد استخدام اساليب التعليم ، الفردي والذاتي والتعاوني .
٧- يراعي الفروق الفردية بين المتعلمين الاجانب في اثناء الدرس .
٨- يستخدم تدريبات متنوعة مناسبة لتحقيق اهداف الدرس .
٩- يلخص الدرس تلخيصاً جيداً .
١٠- يوظف ملف المتعلم الاجنبي في عملية التعليم وسجل ملاحظاته الجديدة .

ج- **التقنيات التعليمي:**

١- يختار الوسائل التعليمية بناء على اساس علمية واضحة .
٢- يتأكد من صلاحية الوسيلة قبل استخدامها .
٣- يجيد استخدام الوسيلة التعليمية .
٤- ينوع الوسائل التعليمية .
٥- يصمم بعض الوسائل التعلمية من البيئة المحلية .
٦- يحسن استخدام مختبر اللغة في تحقيق اهداف الدرس .
٧- يواكب التطور التقني والتربوي في مجال التقنيات التعلمية .

خامساً. مجال المهارات اللغوية :

أ- **مهارة الإستماع :**

١- يحدد الاهداف اللغوية والثقافية التي يروم تحقيقها من خلال مهارة الاستماع .
٢- يختار موضوعاً او نصاً يحقق الاهداف ويناسب المتعلمين الاجانب .
٣- يعد موضوعاً او نصاً الاهداف ويناسب المتعلمين الاجانب .
٤- يهيء مجموعة من المواقف المتنوعة لتنمية مهارة الاستماع .
٥- يستخدم لغة عربية فصيحة بصوت واضح وسرعة مناسبة .
٦- يساعد المتعلمين الاجانب على تخطي المشكلات الناتجة عن تأثير اللغة الام في اصوات اللغة العربية .
٧- يدرب المتعلمين الاجانب على استخدام السياق في فهم المفردات والتركيب التي ترد في المادة المسموعة .
٨- يقدم للمتعلمين الاجانب انشطة متنوعة لاكسابهم مهارة الاستماع وإتقانها .
٩- يستخدم اساليب التعليم الفردي والجمعي في اكساب مهارة الاستماع .
١٠- يوظف البيئة التعلمية لتحقيق اهداف مهارة الاستماع .
١١- يجيد استخدام مختبر اللغة في تعليم مهارة الاستماع .
١٢- يستخدم اساليب متنوعة لتقويم تمكن المتعلمين الاجانب من مهارة الاستماع .

ب-**مهارة الكلام :**

١- يحدد الاهداف اللغوية والثقافية التي يروم تحقيقها من خلال مهارة الكلام .
٢- يقوم للمتعلمين الاجانب انموذجاً صحيحاً واضحاً لنطق الاصوات العربية .
٣- يوظف مواقف متنوعة مناسبة لتعليم مهارة الكلام .

٤- يعالج الصعوبات الصوتية الناتجة عن اللغات الام للمتعلمين الاجانب .
٥- يحسن اجراء الترديد الفردي والجمعي للمادة المسموعة من المتعلمين الاجانب .
٦- يتابع بدقة الاداء الحركي والتنغيم في اثناء الكلام .
٧- يتيح للمتعلمين فرص الحديث الخالي من التكلف .
٨- يزج المتعلمين الاجانب في مواقف حوارية مناسبة الناطقين بالعربية .
٩- ينبه المتعلمين الى المفردات والتراكيب الجديدة موضحاً معناها مشجعاً اياهم على استعمالها .
١٠- يستخدم بعض الانشطة والالعاب اللغوية لتنمية مهارة الكلام لدى المتعلمين الاجانب .

ج- مهارة القراءة :

١- يحدد الاهداف اللغوية والثقافية التي يروم تحقيقها من خلال مهارة القراءة .
٢- يختار نصاً قرائياً يحقق مهارة القراءة .
٣- يقدم للمتعلمين الاجانب انموذجاً جيداً للقراءة الجهرية بالسرعة المناسبة .
٤- يدرب المتعلمين الاجانب على ادراك الصلة بين الاصوات والرموز المكتوبة الدالة عليها .
٥- يراعي التدرج في تعليم مهارة القراءة .
٦- ينمي المهارات الاساسية للقراءة الجهرية الصحيحة عند المعلمين .
٧- يصحح اخطاء المتعلمين الاجانب في القراءة الجهرية بالطريقة المناسبة .
٨- ينمي المهارات الاساسية للقراءة الصامتة عند المتعلمين الاجانب .
٩- يجري حواراً يكشف من خلاله مدى فهم المتعلمين الاجانب للمقروء .
١٠- ينوع مصادر القراءة لتنمية مهارة القراءة عند المتعلمين .
١١- يدرب المتعلمين الاجانب على استخدام المعالم لفهم القراءة .
١٢- يعالج صعوبات المتعلمين الاجانب في القراءة فردياً وجماعياً بما يناسب كل حالة .
١٣- يساعد المتعلمين الاجانب على تعرف ملامح الثقافة العربية الاسلامية فيما يقرؤون .

د- مهارة الكتابة :

١- يحدد الاهداف اللغوية والثقافية التي يروم تحقيقها من خلال مهارة الكتابة .
٢- يستخدم وسائل تعلمية مناسبة لتعليم مهارة الكتابة .
٣- يقوم الانموذج الذي يحتذيه المتعلمون الاجانب عندما يكتب .
٤- يراعي التدرج في تعليم مهارة الكتابة .
٥- ينمي المهارات الاساسية لكتابة لدى المتعلمين الاجانب .

٦- يؤدي موقفاً تعليماً في املاء بكفاية .
٧- يعالج الاخطاء اللغوية والاملائية بما يحقق الاهداف .
٨- يكسب المتعلمين الاجانب اهم اسس التعبير الكتابي ونظم الافكار .
٩- يعد مواقف يوظفها لتنمية مهارة التعبير الكتابي .
١٠- يدرب المتعلمين الاجانب على سرعة الكتابة .
١١- ينمي سمات الثقافة العربية الاسلامية في التعبير الكتابي .
١٢- ينمي في المتعلمين تذوق جماليات الخط العربي بانواعه المناسبة .

سادساً. مجال التقويم :

١- يربط بين اساليب التقويم وادواته واهداف تعليم اللغة العربية لغة اجنبية .
٢- ويراعي الشمولية في تقويم تعلم الدارسين الاجانب اللغة العربية .
٣- يراعي الاستمرارية في عملية التقويم .
٤- يختار اساليب التقويم المناسبة لكل هدف او اكثر .
٥- يستخدم التقويم لكشف نواحي القوة والضعف في المتعلمين الاجانب وعلاجها .
٦- بدون ملاحظاته الناتجة عن التقويم في سجل خاص بكل متعلم .
٧- يحدد بدقة موقع كل متعلم من حيث اكتساب المهارات اللغوية بالنسبة لغيره من المتعلمين الاجانب في الفصل .
٨- يحسن تقويم المهارات اللغوية عند المتعلمين الاجانب .
٩- يراعي الفروق الفردية بين المتعلمين الاجانب في عملية التقويم .
١٠- يجري مقابلة تمكنه من تعرف مستويات المعلمين الاجانب في بعض المهارات اللغوية .
١١- يستخدم الاسئله لتحقيق اهداف متنوعة محددة .
١٢- يبني اختباراً لغوياً متكاملاً .
١٣- يستخدم اختباراً لغوياً شفوياً مناسباً في تقويم تعلم المتعلمين الاجانب .
١٤- يطبق الاختبارات والمقاييس اللغوية المتقنة .
١٥- يجري العمليات الاحصائية اللازمة لتحليل نتائج التقويم .
١٦- يتخذ القرارات المناسبة حول المتعلمين الاجانب بناءً على نتائج التقويم .

توصيات ومفترحات

- اعتماد الكفايات التعلمية الحالية محكماً في تقويم اداء معلمي اللغة العربية لغة اجنبية .
- الافادة من الكفايات التعليمية التي تم تحديدها في هذا البحث في بناء برنامج برنامج الاعداد اللغوي في عهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ولاسيما الجوانب ذات العلاقة بالاعداد العلمي اللغوي والمهني ، وذلك لتنمية قدرات الدارسين الاجانب ، وتزويدهم بالكفايات الضرورة لاعدادهم كمعلمين اللغة العربية في بلدانهم ، وبخاصة في دراسة الدبلوم في المعهد .
- اعتماد قائمة الكفايات التعلمية الحالية في البرنامج التدريبية المقترحة في الدورات التدريبية التي ينظمها المعهد بين أونة واخرى لمعلمي اللغة مما ينبغي تعليم اللغة العربية للاجانب لتنمية كفاياتهم التعلمية في تعليم اللغة العربية لغة اجنبية .
- اطلاع مدرس اللغة العربية لغة اجنبية على قائمة الكفايات التعلمية الحالية التي تم تحديدها للاستفادة منها في تقويم ادائهم ذاتياً .

مصادر البحث

١- الابراشي ، محمد عطية ، روح التربية والتعليم ط١ ، دار احياء الكتب العربية ، من دون تاريخ .
٢- ابن زكريا ، ابن الحسن احمد بن فارس – معجم مقاييس اللغة – تحقيق عبدالسلام هارون ، دار الجيل ط١ ، بيروت ١٩٩١ .
٣- ابوصالح ، محمد بدر الدين – المدخل الى اللغة العربية – ابحاث توجيهية في اللغة العربية ط١١ ، مكتبة الشرق ، من غير سنة طبع .
٤- احمد ، عبدالله محمد شوقي وأخرون – اعداد المعلم وتدريبه في مصر في ضوء بعض المتغيرات والاتجاهات المعاصرة ، مجلة التربية والتنمية العدد ١٢ السنة الخامسة ، القاهرة ١٩٩٧ .
٥- احمد ، محمد عبدالسلام – القياس النفسي والتربوي – مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ،٩٦٠ .
٦- اوليفرو ، جمس – التعليم المصغر وسيلة للارتقاء بمستوى التدريس – ترجمة محمد عبدالعزيز عبيد ط١ دار البحوث العلمية ، الكويت ١٩٨٧ .
٧- بهادر ، سعدية محمد علي – الافادة من تكنلوجيا التعليم في تصميم برامج تدريب المعلمين المبنية على الكفاية – مجلة تكنلوجيا التعليم ، العدد الثامن السنة الرابعة ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، المركز العربي للتقنيات التربوية ، الكويت ١٩٨١ .
٨- جامل ، عبدالرحمن عبدالسلام – الكفايات التعلمية في القياس والتقويم واكتسابها بالتعليم الذاتي – ط١ دار المناهج ، عمان الاردن ١٩٩٨ .

٩- جمهورية العراق ، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي – اصلاح التعليم العالي في العراق – مطابع التعليم العالي ، بغداد ١٩٨٩ .
١٠-جو ، متين- تأمين حاجات التعليم الاسلامية ، رؤية للتسعينات – المؤتمر العالي التربية للمجتمع ، تايلند ١٩٩٠ .
١١-الخطيب ، احمد ورداح الخطيب – تدريب المعلمين المبني على اساس الكفايات (المهارة والاداء) – رسالة المعلم العدد ٣ السنة العشرين ،، عمان ١٩٧٧ .
١٢-الخطيب ، احمد ورداح الخطيب ،- الكفايات التدريسية في التربية القائمة على الكفايات- رسالة المعلم العدد ٢، عمان الاردن ١٩٧٧ .
١٣-السامرائي ، ابراهيم – فقه اللغة المقارن – دار العلم للملايين، بيروت ١٩٧٤.
١٤-شهلا ، جورج واخرون – الوعي التربوي ومستقبل البلاد العربية – ط٢ دار العلم للملايين ، بيروت ١٩٧٢ .
١٥-الشيخ ، عبدالله محمد واخرون – اعداد المعلم وتدريبه في الكويت – دراسة تقويمية ، الكويت ١٩٨٩ .
١٦-صيني ، محمود اسماعيل – العربية للناشئين ، منهج متكامل لغير الناطقين بالعربية – ط١ ، مؤسسة الصالح ، بيروت لبنان ١٩٨٣ .
١٧-عبد الجواد ،نور الدين محمد – مهنة التعليم في دول الخليج العربي – مكتب التربية لدول الخليج العربي ، الرياض ١٩٩٣ .
١٨-عبدالعال ، حسن ابراهيم – المعلم في الفكر التربوي لأبن جماعة وكفائيته و مسؤلياته – مجلة رسالة الخليج العربي ، السعودية العدد ٢٢ السنة الرابعة ١٩٨٤ .
١٩-عفيفي ، محمد الهادي – في اصول التربية ، الاصول الثقافية للتربية – القاهرة ، مكتبة الانجلو المصرية ١٩٧٤ .
٢٠-الغرا ، فاروق حمدي – اتجاهات حديثة في اعداد وتدريب معلم المرحلة الابتدائية في الدول العربية – ندوة معلم الفصل في اطار مشروع تطوير التعليم الابتدائي ، البحرين ٢٧ _ ٣٠ – ١٩٨٩ .
٢١-القاضي ، يوسف مصطفى – العلوم الاجتماعية وتدريسها – مكتب عكاظ ، الرياض ١٩٨٤ .
٢٢-قمبر ، محمود وآخرون – التربية وترقية المجتمع – دار الحكمة للنشر والتوزيع ط١ ، الدوحة ، قطر ١٩٨٩ .
٢٣-قنديل ، يس – التدريس واعداد المعلم – ط٢ دار النشر الدولي ، الرياض ١٩٩٨ .

٢٤-قيس ، جورج – تربية المعلمين القائمة على الكفايات – ورقة مقدمة الى المؤتمر الثاني لمديري مشروعات التدريب في اثناء الخدمة ٣- ٨ ابريل ، البحرين ١٩٧٦ .
٢٥-كلاس، جورج – الالفية ولغة الطفل العربي – ط٢ بيروت ، المنشورات الجامعية ١٩٨٤ .
٢٦-اللقاني ، احمد حسين – اهمية مفهوم الاداء في اعداد المعلم – مجلة العلوم التربوية والنفسية ، السنة ١ الجمعية العراقية للعلوم التربوية والنفسية ، بغداد ١٩٧٦ .
٢٧-محمد ، سماح رافع – المذاهب الفلسفية المعاصرة ،خصائص الفلسفة المعاصرة ومذاهبها الرئيسة – ط٢ مكتب مدبولي ، القاهرة ١٩٨٥ .
٢٨-مرعي ، توفيق – الكفايات التعلمية في ضوء النظم – ط١ الاردن ، دار الفرقان ١٩٨٣ .
٢٩-مركز البحوث التربوية والنفسية – كلية التربية – جامعة ام القرى ، الكفايات البشرية في قطاع التعليم قبل الجامعي ، المجلة العربية للبحوث التربوية ، المجلد الثالث العدد الاول ١٩٨٣ .
٣٠-المطلس ،عبدة محمد غانم – تقويم مقررات طرق تدريس التاريخ في كلية التربية بجامعة صنعاء في ضوء الكفايات الادائية الواجب توافرها لدى معلم التاريخ ، جامعة عين شمس ،كلية التربية ١٩٨٧ (رسالة ماجستير غير منشورة) .
٣١-الناقلة ، محمود كامل – الرنامج التعلمي القائم على الكفايات ، اسسه واجراءاته – مطابع الطوبجي ١٩٧٨ .
٣٢-نشوان يعقوب وعبدالرجمن الشعران – الكفايات التعلمية لطلبة كلية التربية بالمملكة العربية السعودية – مجلة جامعة الملك سعود ، مجلد ٢ العلوم التربوية ١ الرياض ١٩٩٠ .
٣٣-نصار ، حسين– اللغة العربية و التعليم الجامعي – مجلة اتحاد الجامعات العربية العدد ٥ آذار ن، القاهرة ١٩٧٤ .
٣٤-يونس ، فتحي علي – تصميم منهج لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها – دار الثقافة للطباعة والنشر ، القاهرة ١٩٧٨ .
35- Arnold, 1- Walliams and Brown.H.Max competency-Based currula , Another Perspective the Education from akapp deltapublication vol.xiiv
36- , no.2, Jan 1980 .Donald Fredricks " The rationaler for competency-19 baseced programs " The jourual of teacher Education cberkdes califiornac 1974 .
37- Folder ,Dell Competency-Based Teacher- Education professionalizing social studies Teaching National council for the social studies washington .
38- Piper Martha K. and Robet W. Hoouston " The Rescarch for Teacher Competency "C.B.T.E. and M.C.T. Journal of Teacher Education vol xxxi No.5 ,